



Dekret

Decreto

des Direktors der Agentur

del Direttore dell'Agenzia

Nr.

N.

154/2018

Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen - Area funzionale amministrazione e contabilità

Betreff:

4. Änderung des dreijährigen Budgets
2018-2020

Oggetto:

4a variazione del Budget triennale
2018-2020

Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes vom 4. Dezember 2015, Nr. 32, mit dem die Agentur für Bevölkerungsschutz errichtet und das Landesgesetz vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, abgeändert wurde;

Nach Einsicht in den Artikel 14, Absatz 1 und 2 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 4. Dezember 2015, Nr. 32, der vorsieht, dass mit 1. Jänner 2016 die Agentur ihre Tätigkeit aufnimmt und sämtliche Befugnisse und Aufgaben der Landesabteilungen Wasserschutz, Brand- und Zivilschutz, der Berufsfeuerwehr und der jeweiligen Ämter übernimmt.

Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 22520 vom 22. Dezember 2015, mit dem der Direktor der Agentur ernannt worden ist;

Nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1536 vom 22. Dezember 2015, mit dem die Revisoren der Agentur für Bevölkerungsschutz ernannt worden sind;

Nach Einsicht in den Artikel 25, Absatz 2, des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, in dem der Direktor als gesetzlichen Vertreter der Agentur vorgesehen wird und alle weiteren Maßnahmen, die mit der Führung der Agentur zusammenhängen, ergreift;

Nach Einsicht in den Art. 23, Absatz 5 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11, abgeändert durch Art. 9, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 11/2015;

Nach Einsicht in den Art. 17 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011;

Nach Einsicht in die Verfahrensanweisung der Agentur: *“VA Ernennung der RUP's und Vertragsunterzeichnung in der Agentur für Bevölkerungsschutz“*.

Nach Einsicht in die Richtlinien der Abteilung Finanzen vom 10.11.2017 und vom 05.10.2018 hinsichtlich der Erstellung des Budgets;

Nach Einsicht in die 4. Abänderung des wirtschaftlichen Budgets 2018-2020;

Nach Einsicht in den Begleitbericht und in das Programm der Aktivitäten, Arbeiten und Ankäufe 4. Budgetänderung 2018-2020;

Nach Einsicht in die Übersicht der 4. Budgetänderung 2018-2020 nach Mission, Programm und „Cofog“;

Nach Einsicht in das positive Gutachten der Rechnungsprüfer, welches wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist;

Dies vorausgeschickt,

Visto il decreto del Presidente della Provincia del 4 dicembre 2015, n. 32, con il quale è stato istituito l'Agenzia per la protezione civile e modificato la legge provinciale del 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche;

Visto l'articolo 14, comma 1 e 2 del decreto del presidente della Provincia del 4 dicembre 2015, n. 32, il quale prevede che l'Agenzia sia operativa dal 1 gennaio 2016 e che assuma tutte le funzioni ed i compiti delle Ripartizioni provinciali Opere idrauliche e Protezione antincendi e civile, del Corpo permanente dei vigili del fuoco e dei relativi uffici;

Visto il decreto del Presidente della Provincia n. 22520 del 22 dicembre 2015 con il quale è stato nominato il Direttore dell'Agenzia;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 1536 del 22 dicembre 2015, con la quale sono stati nominati i revisori dell'Agenzia per la Protezione civile;

Visto l'articolo 25, comma 2, della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche, il quale prevede che il Direttore abbia la rappresentanza legale dell'Agenzia e adotti tutte le misure connesse alla gestione dell'Agenzia;

Visto l'art. 23, comma 5, della Legge Provinciale del 23 dicembre 2014, n. 11, così come modificata dall'art. 9, comma 2 della Legge Provinciale n. 11/2015;

Visto l'art. 17 del Decreto legislativo n. 118/2011;

Vista la direttiva procedurale dell'Agenzia: *“DP Nomina del RUP e firma dei contratti nell'Agenzia per la Protezione civile“*.

Viste le linee guida della Ripartizione finanze della Provincia del 10.11.2017 e del 05.10.2018 inerente la redazione del Budget;

Vista la 4a variazione del Budget economico 2018-2020;

Vista la relazione illustrativa e il Programma attività, lavori e acquisti 4. Variazione del Budget 2018-2020;

Visto il prospetto 4. Variazione del Budget 2018-2020 per missioni, programmi e “cofog”;

Visto il parere favorevole dei revisori, che costituisce parte integrante del presente provvedimento;

Ciò premesso,

verfügt

DER DIREKTOR DER AGENTUR

- a) die 4. Änderung des Budgets 2018-2020, den diesbezüglichen Begleitbericht und das Programm der Aktivitäten, Arbeiten und Ankäufe 2018-2020, sowie die Übersicht nach Mission, Programm und „Cofog“, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes sind, zu übernehmen;
- b) vorliegendes Dekret dem Landesrat auf Zeit für Finanzen und Haushalt für die Genehmigung weiterzuleiten.
- c) die Führungskräfte und Koordinatoren der jeweiligen Organisationseinheiten als jeweilige Verfahrensverantwortliche im Sinne des Art. 31, GvD 50/2016, Phase 1 – Programmierung und Projektierung zu ernennen.

DER DIREKTOR DER AGENTUR

Rudolf Pollinger

IL DIRETTORE DELL'AGENZIA

decreta

- a) di adottare la 4a variazione del Budget 2018-2020, la relativa relazione illustrativa e il Programma attività, lavori e acquisti 2018-2020 ed il prospetto per missioni, programmi e “cofog” che costituiscono parte integrante del presente provvedimento;
- b) di trasmettere il presente decreto, per l'approvazione, all'assessore provinciale in carica competente per le finanze e il bilancio.
- c) di nominare come Responsabili Unici di Procedimento, ai sensi dell'art. 31, D.lgs 50/2016, lavori fase 1 – programmazione e progettazione, i vari dirigenti e coordinatori delle unità organizzative.

IL DIRETTORE DELL'AGENZIA

BUDGET ECONOMICO - "Agenzia per la protezione civile"

Livello	Preventivo 2018	Preventivo 2019	Preventivo 2020
---------	-----------------	-----------------	-----------------

Allegato C/2 - Allegato n. 6/2 al D.Lgs 118/2011

Differenza		0,00	0,00	0,00
1 Componenti positivi della gestione	1	84.614.633,91	80.634.938,03	81.503.121,03
1.2 Ricavi delle vendite e delle prestazioni e pro	2	432.721,32	0,00	0,00
1.2.2 Ricavi dalla vendita di servizi	3	432.721,32	0,00	0,00
1.2.2.01 Ricavi dalla vendita di servizi	4	432.721,32	0,00	0,00
1.2.2.01.99 Ricavi da servizi n.a.c.	5	432.721,32	0,00	0,00
1.2.2.01.99.999 Ricavi da servizi n.a.c.	6	432.721,32		
1.3 Proventi da trasferimenti e contributi	2	84.181.912,59	80.634.938,03	81.503.121,03
1.3.1 Trasferimenti correnti	3	36.616.306,70	35.568.631,03	36.599.131,03
1.3.1.01 Trasferimenti correnti da Amministrazioni p	4	36.616.306,70	35.568.631,03	36.599.131,03
1.3.1.01.02 Trasferimenti correnti da Amministrazioni	5	36.616.306,70	35.568.631,03	36.599.131,03
1.3.1.01.02.001 Trasferimenti correnti da Regioni e province autonome	6	36.616.306,70	35.568.631,03	36.599.131,03
1.3.2 Contributi agli investimenti	3	47.565.605,89	45.066.307,00	44.903.990,00
1.3.2.01 Contributi agli investimenti da amministrazi	4	47.565.605,89	45.066.307,00	44.903.990,00
1.3.2.01.02 Contributi agli investimenti da Amministrazi	5	47.565.605,89	45.066.307,00	44.903.990,00
1.3.2.01.02.001 Contributi agli investimenti da Regioni e province autonome	6	47.565.605,89	45.066.307,00	44.903.990,00
2 Componenti negativi della gestione	1	84.614.633,91	80.634.938,03	81.503.121,03
2.1 Costi della produzione	2	60.145.232,77	51.522.318,03	52.596.731,03
2.1.1 Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	3	13.688.600,00	7.346.884,19	7.177.993,90
2.1.1.01 Acquisto di materie prime e/o beni di consu	4	13.688.600,00	7.346.884,19	7.177.993,90
2.1.1.01.01 Giornali, riviste e pubblicazioni	5	23.000,00	32.810,00	32.810,00
2.1.1.01.01.001 Giornali e riviste	6	13.000,00	3.300,00	3.300,00
2.1.1.01.01.002 Pubblicazioni	6	10.000,00	29.510,00	29.510,00
2.1.1.01.02 Altri beni di consumo	5	13.663.000,00	7.300.295,46	7.130.382,60
2.1.1.01.02.001 Carta, cancelleria e stampati	6	20.000,00	12.000,00	12.000,00
2.1.1.01.02.002 Carburanti, combustibili e lubrificanti	6	700.000,00	869.436,50	870.565,00
2.1.1.01.02.004 Vestiario	6	270.000,00	487.557,46	297.602,60
2.1.1.01.02.006 Materiale informatico	6	25.000,00	3.500,00	3.500,00
2.1.1.01.02.007 Altri materiali tecnico-specialistici non sanitari	6	9.000.000,00	4.555.428,50	4.565.585,00
2.1.1.01.02.008 Strumenti tecnico-specialistici non sanitari	6	3.500.000,00	1.197.873,00	1.210.130,00
2.1.1.01.02.011 Generi alimentari	6	80.000,00	56.000,00	56.000,00
2.1.1.01.02.012 Accessori per attività sportive e ricreative	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.1.01.02.014 Stampati specialistici	6	7.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.1.01.02.999 Altri beni e materiali di consumo n.a.c.	6	60.000,00	115.500,00	112.000,00
2.1.1.01.05 Medicinali e altri beni di consumo sanitario	5	2.600,00	13.778,73	14.801,30
2.1.1.01.05.001 Prodotti farmaceutici ed emoderivati	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.1.01.05.999 Altri beni e prodotti sanitari n.a.c.	6	1.600,00	12.778,73	13.801,30
2.1.2 Prestazioni di servizi	3	14.732.800,00	12.691.510,89	13.109.983,88
2.1.2.01 Prestazioni di servizi ordinari	4	14.724.800,00	12.680.510,89	13.098.983,88
2.1.2.01.01 Organi e incarichi istituzionali dell'amminis	5	12.000,00	12.000,00	13.000,00
2.1.2.01.01.008 Compensi agli organi istituzionali di revisione, di controllo ed altri incarichi istituzionali dell'amministrazione	6	12.000,00	12.000,00	13.000,00

2.1.2.01.02 Costi di rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi		5	189.000,00	57.500,00	157.500,00
2.1.2.01.02.001	Rimborso spese di viaggio e di trasloco	6	90.000,00	500,00	500,00
2.1.2.01.02.005	Organizzazione e partecipazione a manifestazioni e convegni	6	85.000,00	1.000,00	101.000,00
2.1.2.01.02.999	Altre spese per relazioni pubbliche, convegni e mostre, pubblicità n.a.c.	6	14.000,00	56.000,00	56.000,00
2.1.2.01.04 Formazione e Addestramento		5	170.000,00	113.000,00	113.000,00
2.1.2.01.04.004	Formazione obbligatoria	6	160.000,00	101.000,00	101.000,00
2.1.2.01.04.999	Altre spese per formazione e addestramento n.a.c.	6	10.000,00	12.000,00	12.000,00
2.1.2.01.05 Utenze e canoni		5	372.000,00	537.474,60	538.426,00
2.1.2.01.05.001	Telefonia fissa	6	40.000,00	59.500,00	59.500,00
2.1.2.01.05.002	Telefonia mobile	6	7.000,00	27.300,00	27.300,00
2.1.2.01.05.003	Accesso a banche dati e a pubblicazioni on line	6	1.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.01.05.004	Energia elettrica	6	310.000,00	437.574,60	438.026,00
2.1.2.01.05.005	Acqua	6	3.000,00	4.500,00	4.500,00
2.1.2.01.05.006	Gas	6	10.000,00	5.000,00	5.500,00
2.1.2.01.05.999	Utenze e canoni per altri servizi n.a.c.	6	1.000,00	1.600,00	1.600,00
2.1.2.01.07 Manutenzione ordinaria e riparazioni		5	1.662.000,00	3.461.331,92	3.806.422,20
2.1.2.01.07.001	Manutenzione ordinaria e riparazioni di mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico	6	900.000,00	472.331,92	677.422,20
2.1.2.01.07.003	Manutenzione ordinaria e riparazioni di mobili e arredi	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.07.004	Manutenzione ordinaria e riparazioni di impianti e macchinari	6	10.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.01.07.005	Manutenzione ordinaria e riparazioni di attrezzature	6	500.000,00	1.203.000,00	1.263.000,00
2.1.2.01.07.006	Manutenzione ordinaria e riparazioni di macchine per ufficio	6	1.000,00	3.000,00	3.000,00
2.1.2.01.07.008	Manutenzione ordinaria e riparazioni di beni immobili	6	220.000,00	1.752.000,00	1.832.000,00
2.1.2.01.07.011	Manutenzione ordinaria e riparazioni di altri beni materiali	6	30.000,00	28.000,00	28.000,00
2.1.2.01.08 Consulenze		5	550.000,00	830.184,46	781.502,60
2.1.2.01.08.001	Incarichi libero professionali di studi, ricerca e consulenza	6	550.000,00	830.184,46	781.502,60
2.1.2.01.09 Prestazioni professionali e specialistiche		5	201.000,00	254.478,73	256.501,30
2.1.2.01.09.004	Perizie	6	1.000,00	8.778,73	8.801,30
2.1.2.01.09.999	Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c.	6	200.000,00	245.700,00	247.700,00
2.1.2.01.11 Servizi ausiliari		5	29.000,00	25.800,00	25.800,00
2.1.2.01.11.002	Servizi di pulizia e lavanderia	6	6.000,00	5.800,00	5.800,00
2.1.2.01.11.003	Trasporti, traslochi e facchinaggio	6	22.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.2.01.11.004	Stampa e rilegatura	6	1.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.2.01.12 Servizi di ristorazione		5	280.000,00	371.149,20	372.052,00
2.1.2.01.12.002	Servizio mense personale civile	6	280.000,00	371.149,20	372.052,00
2.1.2.01.13 Contratti di servizio		5	2.500,00	2.200,00	2.200,00
2.1.2.01.13.004	Contratti di servizio per la raccolta rifiuti	6	2.500,00	2.200,00	2.200,00
2.1.2.01.14 Servizi amministrativi		5	3.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.01.14.002	Spese postali	6	2.000,00		
2.1.2.01.14.999	Altre spese per servizi amministrativi	6	1.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.01.15 Servizi finanziari		5	4.300,00	0,00	0,00
2.1.2.01.15.002	Oneri per servizio di tesoreria	6	4.300,00		
2.1.2.01.16 Servizi informatici e di telecomunicazioni		5	1.250.000,00	1.481.877,78	1.486.877,78

2.1.2.01.16.001	Gestione e manutenzione applicazioni	6	1.250.000,00	1.481.877,78	1.486.877,78
2.1.2.01.99	Costi per altri servizi	5	10.000.000,00	5.531.514,20	5.543.702,00
2.1.2.01.99.999	Altri servizi diversi n.a.c.	6	10.000.000,00	5.531.514,20	5.543.702,00
2.1.2.02	Prestazioni di servizi sanitari	4	8.000,00	11.000,00	11.000,00
2.1.2.02.01	Prestazioni di servizi sanitari	5	8.000,00	11.000,00	11.000,00
2.1.2.02.01.002	Acquisti di servizi sanitari per medicina di base	6	8.000,00	11.000,00	11.000,00
2.1.3	Utilizzo di beni terzi	3	801.000,00	1.252.024,65	1.253.830,25
2.1.3.01	Noleggi e fitti	4	590.000,00	965.524,65	967.330,25
2.1.3.01.01	Locazione di beni immobili	5	50.000,00	5.000,00	5.000,00
2.1.3.01.01.001	Locazione di beni immobili	6	50.000,00	5.000,00	5.000,00
2.1.3.01.02	Noleggi di mezzi di trasporto	5	140.000,00	236.226,25	236.226,25
2.1.3.01.02.001	Noleggi di mezzi di trasporto	6	140.000,00	236.226,25	236.226,25
2.1.3.01.06	Noleggi di impianti e macchinari	5	400.000,00	724.298,40	726.104,00
2.1.3.01.06.001	Noleggi di impianti e macchinari	6	400.000,00	724.298,40	726.104,00
2.1.3.02	Licenze	4	1.000,00	13.000,00	13.000,00
2.1.3.02.01	Licenze d'uso per software	5	1.000,00	13.000,00	13.000,00
2.1.3.02.01.001	Licenze d'uso per software	6	1.000,00	13.000,00	13.000,00
2.1.3.99	Altri costi per utilizzo di beni terzi	4	210.000,00	273.500,00	273.500,00
2.1.3.99.99	Altri costi sostenuti per utilizzo di beni di terzi n.a.c.	5	210.000,00	273.500,00	273.500,00
2.1.3.99.99.999	Altri costi sostenuti per utilizzo di beni di terzi n.a.c.	6	210.000,00	273.500,00	273.500,00
2.1.4	Personale	3	28.011.332,77	27.777.438,62	28.583.102,20
2.1.4.01	Retribuzioni in denaro	4	24.532.500,00	25.067.438,62	25.873.102,20
2.1.4.01.01	Retribuzione ordinaria	5	24.182.500,00	24.967.438,62	25.773.102,20
2.1.4.01.01.001	Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo indeterminato	6	23.600.000,00	24.867.438,62	25.673.102,20
2.1.4.01.01.002	Indennità ed altri compensi, esclusi i rimborsi spesa per missione, corrisposti al personale a tempo indeterminato	6	220.000,00		
2.1.4.01.01.003	Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo determinato	6	360.000,00	100.000,00	100.000,00
2.1.4.01.01.004	Indennità ed altri compensi, esclusi i rimborsi spesa documentati per missione, corrisposti al personale a tempo determinato	6	2.500,00		
2.1.4.01.02	Retribuzione straordinaria	5	350.000,00	100.000,00	100.000,00
2.1.4.01.02.001	Straordinario per il personale a tempo indeterminato	6	330.000,00	100.000,00	100.000,00
2.1.4.01.02.002	Straordinario per il personale a tempo determinato	6	20.000,00		
2.1.4.02	Contributi effettivi a carico dell'amministrazione	4	3.278.832,77	2.710.000,00	2.710.000,00
2.1.4.02.01	Contributi obbligatori per il personale	5	2.200.000,00	1.500.000,00	1.500.000,00
2.1.4.02.01.001	Contributi obbligatori per il personale	6	2.200.000,00	1.500.000,00	1.500.000,00
2.1.4.02.02	Contributi previdenza complementare	5	16.000,00	340.000,00	340.000,00
2.1.4.02.02.001	Contributi previdenza complementare	6	16.000,00	340.000,00	340.000,00
2.1.4.02.03	Contributi per indennità di fine rapporto	5	350.000,00	170.000,00	170.000,00
2.1.4.02.03.001	Contributi per indennità di fine rapporto	6	350.000,00	170.000,00	170.000,00
2.1.4.02.99	Altri contributi sociali effettivi n.a.c.	5	712.832,77	700.000,00	700.000,00
2.1.4.02.99.999	Altri contributi sociali effettivi n.a.c.	6	712.832,77	700.000,00	700.000,00
2.1.4.99	Altri costi del personale	4	200.000,00	0,00	0,00
2.1.4.99.99	Altri costi del personale n.a.c.	5	200.000,00	0,00	0,00
2.1.4.99.99.001	Altri costi del personale n.a.c.	6	200.000,00		

2.1.9 Oneri diversi della gestione	3	2.911.500,00	2.454.459,68	2.471.820,80
2.1.9.01 Imposte e tasse a carico dell'ente	4	2.265.000,00	1.730.459,68	1.730.820,80
2.1.9.01.01 Imposte, tasse e proventi assimilati di natura corrente a carico dell'ente	5	2.265.000,00	1.730.459,68	1.730.820,80
2.1.9.01.01.001 Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	6	1.600.000,00	1.500.000,00	1.500.000,00
2.1.9.01.01.002 Imposta di registro e di bollo	6	7.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.9.01.01.004 Tributo speciale per il deposito in discarica dei rifiuti solidi	6	650.000,00	170.459,68	170.820,80
2.1.9.01.01.007 Tassa e/o canone occupazione spazi e aree pubbliche	6	2.000,00		
2.1.9.01.01.999 Imposte, tasse e proventi assimilati a carico dell'ente n.a.c.	6	6.000,00	50.000,00	50.000,00
2.1.9.03 Premi di assicurazione	4	120.000,00	173.000,00	180.000,00
2.1.9.03.01 Premi di assicurazione contro i danni	5	120.000,00	173.000,00	180.000,00
2.1.9.03.01.003 Premi di assicurazione per responsabilità civile verso terzi	6	120.000,00	173.000,00	180.000,00
2.1.9.99 Altri costi della gestione	4	526.500,00	551.000,00	561.000,00
2.1.9.99.01 multe, ammende, sanzioni e oblazioni	5	5.000,00	0,00	0,00
2.1.9.99.01.001 Costi per multe, ammende, sanzioni e oblazioni	6	5.000,00		
2.1.9.99.02 risarcimento danni	5	1.500,00	10.000,00	10.000,00
2.1.9.99.02.001 Costi per risarcimento danni	6	1.500,00	10.000,00	10.000,00
2.1.9.99.04 indennizzi	5	500.000,00	541.000,00	551.000,00
2.1.9.99.04.001 Costi per indennizzi	6	500.000,00	541.000,00	551.000,00
2.1.9.99.99 Altri costi della gestione	5	20.000,00	0,00	0,00
2.1.9.99.99.001 Altri costi della gestione	6	20.000,00		
2.2 Ammortamenti e svalutazioni	2	2.590.600,00	5.764.620,00	5.795.390,00
2.2.1 Ammortamento di immobilizzazioni materiali	3	2.290.600,00	5.407.620,00	5.503.390,00
2.2.1.99 Ammortamento altri beni materiali	4	2.290.600,00	5.407.620,00	5.503.390,00
2.2.1.99.99 Ammortamento di altri beni materiali diversi	5	2.290.600,00	5.407.620,00	5.503.390,00
2.2.1.99.99.999.9 Ammortamento di altri beni materiali diversi	7	2.290.600,00	5.407.620,00	5.503.390,00
2.2.2 Ammortamento di immobilizzazioni immateriali	3	300.000,00	357.000,00	292.000,00
2.2.2.99 Ammortamento di altri beni immateriali diversi	4	300.000,00	357.000,00	292.000,00
2.2.2.99.99 Ammortamento di altri beni immateriali diversi	5	300.000,00	357.000,00	292.000,00
2.2.2.99.99.999.9 Ammortamento di altri beni immateriali diversi	7	300.000,00	357.000,00	292.000,00
2.3 Costi per trasferimenti e contributi	2	21.878.801,14	23.348.000,00	23.111.000,00
2.3.1 Trasferimenti correnti	3	8.600.000,00	5.543.000,00	5.601.000,00
2.3.1.01 Trasferimenti correnti a Amministrazioni pubbliche	4	300.000,00	55.000,00	55.000,00
2.3.1.01.01 Trasferimenti correnti a Amministrazioni CENTRALI	5	250.000,00	0,00	0,00
2.3.1.01.01.013 Trasferimenti correnti a enti e istituzioni centrali di ricerca e Istituti e stazioni sperimentali per la ricerca	6	250.000,00		
2.3.1.01.02 Trasferimenti correnti a Amministrazioni LOCALI	5	50.000,00	55.000,00	55.000,00
2.3.1.01.02.001 Trasferimenti correnti a Regioni e province autonome	6	50.000,00	55.000,00	55.000,00
2.3.1.04 Trasferimenti correnti a Istituzioni sociali Private	4	8.300.000,00	5.488.000,00	5.546.000,00
2.3.1.04.01 Trasferimenti correnti a Istituzioni sociali Private - ISP	5	8.300.000,00	5.488.000,00	5.546.000,00
2.3.1.04.01.001 Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	6	8.300.000,00	5.488.000,00	5.546.000,00
2.3.2 Contributi agli investimenti	3	13.278.801,14	17.805.000,00	17.510.000,00
2.3.2.01 Contributi agli investimenti ad amministrazioni pubbliche	4	9.378.801,14	12.830.000,00	12.860.000,00
2.3.2.01.02 Contributi agli investimenti a Amministrazioni LOCALI	5	9.378.801,14	12.830.000,00	12.860.000,00

2.3.2.01.02.003	Contributi agli investimenti a Comuni	6	9.378.801,14	12.830.000,00	12.860.000,00
2.3.2.04	Contributi agli investimenti a Istituzioni soc	4	3.900.000,00	4.975.000,00	4.650.000,00
2.3.2.04.01	Contributi agli investimenti a Istituzioni sociali Private - ISP	5	3.900.000,00	4.975.000,00	4.650.000,00
2.3.2.04.01.001	Contributi agli investimenti a Istituzioni Sociali Private	6	3.900.000,00	4.975.000,00	4.650.000,00

Budget Investimento		Livello	Preventivo 2018	Preventivo 2019	Preventivo 2020
1 ATTIVO		1	2.590.600,00	5.764.620,00	5.795.390,00
1.2 Immobilizzazioni		2	2.590.600,00	5.764.620,00	5.795.390,00
1.2.1 Immobilizzazioni immateriali		3	300.000,00	357.000,00	292.000,00
1.2.1.03 Diritti di brevetto, utilizzazione di opere dell'ingegno e software		4	150.000,00	157.000,00	157.000,00
1.2.1.03.05 Sviluppo software e manutenzione evolutiva		5	150.000,00	157.000,00	157.000,00
1.2.1.03.05.01 Sviluppo software e manutenzione evolutiva		6	150.000,00	157.000,00	157.000,00
1.2.1.03.05.01.001 Sviluppo software e manutenzione evolutiva		7	150.000,00	157.000,00	157.000,00
1.2.1.06 Immobilizzazioni immateriali in corso e acconti		4	150.000,00	200.000,00	135.000,00
1.2.1.06.02 Software		5	150.000,00	200.000,00	135.000,00
1.2.1.06.02.01 Software		6	150.000,00	200.000,00	135.000,00
1.2.1.06.02.01.001 Software		7	150.000,00	200.000,00	135.000,00
1.2.2 Immobilizzazioni materiali		3	2.290.600,00	5.407.620,00	5.503.390,00
1.2.2.02 Immobilizzazioni materiali non demaniali		4	2.290.600,00	5.407.620,00	5.503.390,00
1.2.2.02.01 Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico		5	460.000,00	2.151.920,00	1.926.100,00
1.2.2.02.01.03 Mezzi di trasporto per vie d'acqua		6	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.01.03.001 Mezzi di trasporto per vie d'acqua		7	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.01.99 Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico n.a.c.		6	450.000,00	2.141.920,00	1.916.100,00
1.2.2.02.01.99.999 Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico n.a.c.		7	450.000,00	2.141.920,00	1.916.100,00
1.2.2.02.03 Mobili e arredi		5	5.000,00	5.000,00	5.000,00
1.2.2.02.03.99 Mobili e arredi n.a.c.		6	5.000,00	5.000,00	5.000,00
1.2.2.02.03.99.001 Mobili e arredi n.a.c.		7	5.000,00	5.000,00	5.000,00
1.2.2.02.04 Impianti e macchinari		5	1.220.600,00	2.568.680,00	2.939.070,00
1.2.2.02.04.01 Macchinari		6	750.000,00	983.680,00	1.354.070,00
1.2.2.02.04.01.001 Macchinari		7	750.000,00	983.680,00	1.354.070,00
1.2.2.02.04.99 Impianti		6	470.600,00	1.585.000,00	1.585.000,00
1.2.2.02.04.99.001 Impianti		7	470.600,00	1.585.000,00	1.585.000,00
1.2.2.02.05 Attrezzature		5	370.000,00	442.020,00	393.220,00
1.2.2.02.05.01 Attrezzature scientifiche		6	200.000,00	200.000,00	200.000,00
1.2.2.02.05.01.001 Attrezzature scientifiche		7	200.000,00	200.000,00	200.000,00
1.2.2.02.05.02 Attrezzature sanitarie		6	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.2.02.05.02.001 Attrezzature sanitarie		7	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.2.02.05.99 Attrezzature n.a.c.		6	150.000,00	222.020,00	173.220,00
1.2.2.02.05.99.999 Attrezzature n.a.c.		7	150.000,00	222.020,00	173.220,00
1.2.2.02.07 Hardware		5	235.000,00	240.000,00	240.000,00

1.2.2.02.07.01	Server	6	5.000,00	5.000,00	5.000,00
1.2.2.02.07.01.001	Server	7	5.000,00	5.000,00	5.000,00
1.2.2.02.07.02	Postazioni di lavoro	6	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.02.001	Postazioni di lavoro	7	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.03	Periferiche	6	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.03.001	Periferiche	7	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.04	Apparati di telecomunicazione	6	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.04.001	Apparati di telecomunicazione	7	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.99	Hardware n.a.c.	6	200.000,00	205.000,00	205.000,00
1.2.2.02.07.99.999	Hardware n.a.c.	7	200.000,00	205.000,00	205.000,00
TOTALE INVESTIMENTI PROGRAMMATI (IMPIEGHI)		1	2.590.600,00	5.764.620,00	5.795.390,00

Finanziamenti onerosi e indebitamento	1			
	1			
	1			
Totale FINANZIAMENTI	1	0,00	0,00	0,00
	1			
Contributi in conto capitale conto impianti da anni precedenti (risconti passivi)	1			
Contributi in conto capitale conto impianti anno corrente	1	2.590.600,00	5.764.620,00	5.795.390,00
	1			
Totale CONTRIBUTI C/TO CAPITALE E IMPIANTI	1	2.590.600,00	5.764.620,00	5.795.390,00
	1			
Mezzi propri da riserve di patrimonio netto vincolate agli investimenti	1			
Altri mezzi propri	1			
	1			
Totale MEZZI PROPRI e RISERVE DI PATRIMONIO PER INVESTIMENTI	1	0,00	0,00	0,00
	1			
TOTALE COPERTURA INVESTIMENTI PROGRAMMATI (FONTI)	1	2.590.600,00	5.764.620,00	5.795.390,00
	1			
<u>DIFFERENZA FONTI / IMPIEGHI</u>	1	0,00	0,00	0,00



4° Änderung zum Budget der Agentur für Bevölkerungsschutz.

Prämisse

Mit Dekret des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz Nr. **150** vom **22.12.2017** wurde der für **2018-2020** geschätzte Haushalt für einen Gesamtbetrag von € **46.726.269,50** für das Jahr **2018** verabschiedet.

Mit Dekret Nr. **177** vom **05.01.2018**, hat der Landesrat für Finanzen den geschätzten Haushalt **2018-2020** der Agentur genehmigt.

Mit Dekret des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz Nr. **72** vom **16.05.2018** wurde der für **2018-2020** geschätzte Haushalt (1. Änderung) für einen Gesamtbetrag von € **69.573.266,52** für das Jahr **2018** verabschiedet.

Mit Dekret Nr. **10759** vom **11.06.2018**, hat der Landesrat für Finanzen den geschätzten Haushalt (1. Änderung) **2018-2020** der Agentur genehmigt.

Mit Dekret des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz Nr. **108** vom **21.08.2018** wurde der für **2018-2020** geschätzte Haushalt (2. Änderung) für einen Gesamtbetrag von € **76.237.521,64** für das Jahr **2018** verabschiedet.

Mit Dekret Nr. **16885** vom **06.09.2018**, hat der Landesrat für Finanzen den geschätzten Haushalt (2. Änderung) **2018-2020** der Agentur genehmigt.

Mit Dekret des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz Nr. **134** vom **22.10.2018** wurde der für **2018-2020** geschätzte Haushalt

4° Variazione al Budget dell'Agenzia per la Protezione civile.

Premessa

Con decreto del Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile n. **150** del **22.12.2017** è stato adottato il bilancio di previsione **2018-2020**, per un importo complessivo pari a € **46.726.269,50** per il 2018.

Con decreto n. **177** del **05.01.2018** l'Assessore alle Finanze ha approvato il bilancio di previsione **2018-2020** dell'Agenzia.

Con decreto del Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile n. **72** del **16.05.2018** è stato adottato il bilancio di previsione (1°variazione) **2018-2020**, per un importo complessivo pari a € **69.573.266,52** per il 2018.

Con decreto n. **10759** dell' **11.06.2018** l'Assessore alle Finanze ha approvato il bilancio di previsione (1°variazione) **2018-2020** dell'Agenzia.

Con decreto del Direttore dell'Agenzia per la protezione civile n. **108** del **21.08.2018** è stato adottato il bilancio di previsione (2° variazione) **2018-2020**, per un importo complessivo di € **76.237.521,64** per il 2018.

Con decreto n. **16885** del **06.09.2018** l'Assessore alle Finanze ha approvato il bilancio di previsione (2° variazione) **2018-2020**.

Con decreto del Direttore dell'Agenzia per la protezione civile n. **134** del **22.10.2018** è stato adottato il bilancio di previsione (3°



(3. Änderung) für einen Gesamtbetrag von € **79.027.285,19** für das Jahr **2018** verabschiedet.

Mit Dekret Nr. **22254** vom **14.11.2018**, hat der Landesrat für Finanzen den geschätzten Haushalt (3. Änderung) **2018-2020** der Agentur genehmigt.

variazione) **2018-2020**, per un importo complessivo di € **79.027.285,19** per il **2018**.

Con decreto n. **22254** del **14.11.2018** l'Assessore alle Finanze ha approvato il bilancio di previsione (3° variazione) **2018-2020**.

Neuheiten für den Haushalt 2018

Um die neuen Aufgaben zu meistern ist es notwendig:

1. Mehreinnahmen im Gesamtausmaß von € **5.587.348,72** einzuschreiben und
2. interne Verschiebungen und
3. Richtigstellungen vorzunehmen.

Nachfolgend die Details:

Nuove attività per l'esercizio 2018

Per far fronte alle nuove attività è necessario:

1. iscrivere entrate aggiuntive pari a € **5.587.348,72** ed
2. effettuare spostamenti e
3. rettifiche interni.

Di seguito se ne illustrano i dettagli:

Erläuternder Bericht

1. Mehreinnahmen

Die Mehreinnahmen und damit verbundenen Ausgaben setzen sich folgendermaßen zusammen:

- 1.1 € 17.197,20:** Zuweisungen für die Wiederzuweisungen verfallener Ausgabenrückstände im Bereich der Gewährung von Investitionsbeiträgen. Die damit verbundenen Ausgaben setzen sich wie folgt zusammen:
- € 17.197,20 Gemeinde Niederdorf

Siehe Anlage 1.1: *"Conferma dell'obbligo di pagamento di residui perenti"*.

Relazione illustrativa

1. Entrate aggiuntive:

Le maggiori entrate e le spese ad esse connesse sono le seguenti:

- 1.1 € 17.197,20:** Stanziamenti di fondi per riscrittura di residui perenti in ambito di contributi per investimenti. Le relative uscite sono le seguenti:
- € 17.197,20 Comune di Villabassa

Vedasi allegato 1.1: *"Conferma dell'obbligo di pagamento di residui perenti"*.



1.2 € 2.864.760,73: Zuweisungen von Seiten der Provinz (Amtes 29.4 Amt für Gewässerschutz) für Investitionen für die Realisierung Umweltausgleichsmaßnahmen (Institutionelle Tätigkeit) in Eigenregie durch den Funktionsbereich Wildbachverbauung. Siehe Anlage 1.2: „Beschluss der Landesregierung Nr. 1234 vom 27.11.2018

1.3 Für die Einnahmen, resultierend aus den Tierkadavertransporten, für das Jahr 2018 müssen weitere **€ 1.427,73** netto vorgesehen werden.

Dabei handelt es sich um einen Spesenbeitrag von Seiten des Tierbesitzers. Diese Einnahmen werden verwendet um einen Teil der durch den Transport angefallenen Hubschraubertransportkosten zu übernehmen.

Siehe Anlage 1.3: Liste Rechnungen Tierbergungen

1.4 € 173.963,06: Landeshaushalt Investitionsausgaben - Durchführung von spezifischen Arbeiten im Rahmen des Jahresprogrammes der Arbeiten des Funktionsbereichs Wildbachverbauung. Beschreibung der Arbeiten: Hochwasserschutz Laimburg BL1: Geländeangleichung am Dammfuss des Steinschlagschutzdammes unter Berücksichtigung der hydraulischen Risikominimierung in der Laimburg. Siehe Anlage 1.4: „Beschluss der Landesregierung Nr. 1243 vom 27.11.2018

1.5 € 2.030.000,00: Einnahmen aus dem Reservefond der autonomen Provinz Bozen, für die Realisierung von Sofortmaßnahmen im Zuständigkeitsbereich des Funktionsbereichs Wildbachverbauung in Zusammenhang mit den Unwettern vom 29. und 30.10.2018. Siehe Anlage 1.4: „Beschluss der Landesregierung Nr. 1243 vom 27.11.2018

1.6 € 500.000,00: Einnahmen von Seiten des Staates über die autonome Provinz Bozen, für die Realisierung von Sofortmaßnahmen im Zuständigkeitsbereich des Funktionsbereichs Wildbachverbauung in Zusammenhang mit den Unwettern vom 29. und 30.10.2018.

1.2 € 2.864.760,73: Assegnazioni per contributi ad investimenti di parte provinciale (Ufficio 29.4 – Ufficio Tutela Acque) per la realizzazione di opere di compensazione (attività istituzionale) in amministrazione diretta nell'ambito dell'area funzionale bacini montani.

Vedasi allegato 1.2: “Delibera della Giunta Provinciale n. 1234 del 27.11.2018

1.3 Alle entrate, risultanti dal trasporto delle carcasse di animali, per il 2018 devono essere destinati almeno ulteriori **€ 1.427,73** netto.

Si tratta di un contributo alle spese da parte del proprietario dell'animale. Queste entrate vengono utilizzate per coprire una parte dei costi sostenuti per il trasporto in elicottero.

Le relative fatture sono in elaborazione.

Vedi allegato 1.3: lista fatture recupero delle carcasse di animali.

1.4 € 173.963,06: Bilancio provinciale Spese d'investimento – realizzazione dei lavori specifici nell'ambito del programma annuale bacini montani.

Descrizione del lavoro: DIFESA DALLE ALLUVIONI LAIMBURG - lotto 1: Adeguamento del terreno alla quota del piede del tomo paramassi considerando la mitigazione del pericolo idraulico presso la Laimburg.

Vedasi allegato 1.4: “Delibera della Giunta Provinciale n. 1243 del 27.11.2018

1.5 € 2.030.000,00: Entrate dal fondo di riserva della Provincia autonoma di Bolzano per l'attuazione delle misure di emergenza nell'area funzionale bacini montani in relazione alle intemperie del 29. e 30. 10.2018.

Vedasi allegato 1.4: “Delibera della Giunta Provinciale n. 1243 del 27.11.2018

1.6 € 500.000,00: Entrate dello Stato attraverso la Provincia autonoma di Bolzano per l'attuazione delle misure di emergenza nell'area funzionale bacini montani in relazione alle intemperie del 29. e 30.10.2018.



Siehe Anlage 1.6:

Vedasi allegato 1.6:

2. Interne Verschiebungen

Insgesamt kommt es in der Agentur für Bevölkerungsschutz zu agenturinternen Verschiebungen im Gesamtausmaß von **60.000,00 €**. Nachfolgend die entsprechende Minder- und Mehrausgaben der betreffenden Einheiten:

Wie aus der Tabelle ersichtlich ist, werden laufende Zuwendungen für Investitionen verwendet. Entsprechende Rundschreiben erlauben dies, sowohl für Finanzmittel der Provinz und der Region (vgl.: Schreiben des Präsidenten der Region vom 11.09.2018; Leitlinien der Abt. 5 vom 10.11.2017).

2. Spostamenti interni

Compressivamente, per spostamenti interni, all'Agenzia per la Protezione civile risultano **€ 60.000,00**. Di seguito le corrispondenti minori e maggiori spese delle relative unità. Come si evince dalla tabella seguente, vengono utilizzati finanziamenti di tipo corrente per investimenti. Corrispondenti documenti lo permettono, sia per finanziamenti della provincia, che della regione (vedasi lettera del Presidente della Regione del 11.09.2018; linee guida della Ripartizione 5 del 10.11.2017).

	vorgesehene Minderausgaben 2018 der Organisationseinheiten minori spese previste 2018 dalle unità organizzative	
	Provinz / Provincia	
Organisationseinheiten unità organizzative	Laufende / corrente	Investitionen / Investimenti
Amt für Zivilschutz / Ufficio Protezione civile	40.000,00	
Landeswarnzentrum / Centro funzionale provinciale	20.000,00	
Summe / somma	60.000,00	

	vorgesehene Mehrausgaben 2018 der Organisationseinheiten maggiori spese previste 2018 dalle unità organizzative	
	Provinz / Provincia	
Organisationseinheiten unità organizzative	Laufende / corrente	Investitionen / Investimenti
Ämter für Wildbach- und Lawinenverbauung Sofortmaßnahmen / Uffici Sistemazione bacini montani somme urgenze		56.000,00
F.B. Verwaltung und Rechnungswesen / Area funzionale amministrazione e contabilità	1.000,00	
Direktion / Direzione	3.000,00	
Summe/ somma	4.000,00	56.000,00

Alle Details, die Verschiebungen und die zusätzlichen Finanzierungen betreffend,

Tutti i dettagli relativi agli spostamenti e agli ulteriori finanziamenti sono disponibili



können dem Anhang A: Plan der Aktivitäten entnommen werden.

nell'Appendice A: Piano delle attività.

3. Richtigstellung

Aufgrund der Harmonisierungsregeln der öffentlichen Haushalte müssen die Eingangskonten der Agentur mit den Finanzkapiteln des Landes übereinstimmen. Die Differenz der Finanzierungen Laufende – Investitionen (die Agentur finanziert bekanntlich Investitionen mit laufenden Zuwendungen) muss somit intern berichtigt werden. Buchhalterisch in SAP erfolgt dies, indem mit der Differenz, also zum Teil mit laufenden Ausgaben Investitionsbeiträge an die Gemeinden für Soforthilfemaßnahmen nach Schadensereignissen finanziert werden.

3. Rettifica

A causa delle norme di armonizzazione dei bilanci pubblici, i conti di entrata dell'Agenzia devono essere coerenti con i capitoli finanziari della provincia. La differenza di finanziamento tra gli investimenti e la spesa corrente (come sappiamo, l'Agenzia finanzia gli investimenti con sovvenzioni correnti) deve pertanto essere corretta internamente. Contabilmente in SAP questo avviene utilizzando la differenza, cioè in parte le spese correnti, per finanziare i contributi agli investimenti dei comuni per le misure di aiuto d'urgenza a seguito di eventi dannosi.

Die insgesamt neue Aufteilung der Geldmittel auf die Programme der Agentur für das Jahr **2018** ergeben sich wie folgt:

A seguito delle modifiche summenzionate i fondi complessivamente richiesti per il programma delle attività dell'Agenzia per l'anno **2018** sono i seguenti:

Organi istituzionali Institutionelle Organe	01.01.011	€ 12.000,00
Risorse umane Personal	01.10.013	€ 20.500.000, 00
Zivilschutzsystem Sistema di Protezione civile	11.01.032	€ 36.896.309,83
Bodenschutz Difesa del suolo	09.01.053	€ 27.206.324,08
GESAMT / TOTALE		€ 84.614.633,91



Die geschätzten Einnahmen und Kosten des Budgets 2018 setzten sich zusammengefasst wie folgt zusammen:

Le previsioni stimate di ricavo e di costo del budget 2018 sono le seguenti:

Einnahmen / Ricavi	Lv.	Betrag / Importo € 2018
1. Componenti positivi della gestione	1	84.614.633,91
1.2 Ricavi delle vendite e delle prestazioni e proventi da servizi pubblici	2	432.721,32
1.2.2 Ricavi dalla vendita di servizi	3	432.721,32
1.3 Proventi da trasferimenti e contributi	2	84.181.912,59
1.3.1 Trasferimenti correnti	3	36.616.306,70
1.3.2 Contributi agli investimenti	3	47.565.605,89
Kosten / Costi		
2. Componenti negativi della gestione	1	84.614.633,91
2.1 Costi della produzione	2	60.145.232,77
2.1.1 Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	3	13.688.600,00
2.1.2 Prestazioni di servizi	3	14.732.800,00
2.1.3 Utilizzo di beni terzi	3	801.000,00
2.1.4 Personale	3	28.011.332,77
2.1.9 Oneri diversi della gestione	3	2.911.500,00
2.2 Ammortamenti e svalutazioni	2	2.590.600,00
2.2.1 Ammortamento di immobilizzazioni materiali	3	2.290.600,00
2.2.2 Ammortamento di immobilizzazioni immateriali	3	300.000,00
2.3 Costi per trasferimenti e contributi	2	21.878.801,14
2.3.1 Trasferimenti correnti	3	8.600.000,00
2.3.2 Contributi agli investimenti	3	13.278.801,14

Das geschätzte Investitionsbudget 2018 setzten sich zusammenfassend wie folgt zusammen:

Le previsioni stimate del budget investimenti 2018 sono le seguenti:

Investitionen / Investimenti	Lv.	Betrag / Importo €
1. Attivo	1	2.590.600,00
1.2 Immobilizzazioni	2	2.590.600,00
1.2.1 Immobilizzazioni immateriali	3	300.000,00
1.2.2 Immobilizzazioni materiali	3	2.290.600,00
Finanzierungen / Finanziamenti		
2. Passivo		
Contributi c/to CAPITALE IMPIANTI	1	2.590.600,00

Der Direktor der Agentur / Il Direttore dell'Agenzia

Rudolf Pollinger

Allegato A: Programma attività, 'lavori e acquisti - Anlage A: Programm der Aktivitaeten, 'Arbeiten und Ankaufe

Die Angaben sind als Planwerte zu verstehen und können vom Direktor der Agentur der öffentlichen Beschaffung angepasst werden.
I contenuti sono valori indicativi e possono essere adattati dal direttore dell'agenzia ai fabbisogni effettivi.

Organisations- einheit / Unità organizzativa	Geplante Ausgaben - Spese programmate 2018	Ausgangsbudget / Budget iniziale Einnahmen samt Herkunft / Entrate e origine 2018		1'Budgetänderung / 1'Variazione del Budget 2018						2'Budgetänderung / 2'Variazione del Budget 2018				3'Budgetänderung / 3'Variazione del Budget 2018						4'Budgetänderung / 4'Variazione del Budget 2018						Kon- trakt- Cost- code C																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
		Landeshaushalt / Bilancio provinciale 20.381.000,00 + 400.000,00 = € 20.781.000,00	Region / Regionale (FUR) € 26.345.269,50	Landeshaushalt / Bilancio provinciale € 21.000.000,00	EU / UE INTERREG € 679.527,00	Art 5. institutionelle Tätigkeiten Attività istituzionale € 719.679,51	Art 5. kommerzielle Attività commerciale € 180.874,32	Wiederzuweisungen / Residui per enti € 275.916,19	Interne Verschiebungen / Spostamenti interni	Art 5. kommerzielle Attività commerciale € 94.262,21	Landeshaushalt Aufnahme von ausserörtlichen Budgeten / Accoglienza di cittadini stranieri: € 1.400.000,00	Landeshaushalt / Bilancio provinciale € 169.992,91	Interne Verschiebungen / Spostamenti interni	Region / Regionale (FUR) € 5.000.000,00	Staatliche Mittel / Fians assai (F.A.S. SICURA € 436.000,00	Umweltgelder / Fondi ambientali € 1.077.000,00	Interne Verschiebungen und Rückübertragungen / Spostamenti interni e restituzione € 0,00	Landeshaushalt / Bilancio provinciale € 40.000,00	Landeshaushalt Aufnahme von ausserörtlichen Budgeten / Accoglienza di cittadini stranieri: € 750.000,00	Wiederzuweisungen / Residui per enti € 316.006,49	Art. 5. kommerzielle Tätigkeiten/ Attività commerciale € 79.174,82	Eigene Erwerbs- Tätigkeiten und Dienste der Einrichtungen / Attività proprie e servizi delle strutture € 6.984.104,17	Wiederzuweisungen / Residui per enti € 17.087,26	Umweltgelder / Fondi ambientali € 2.884.760,73	Eigene Erwerbs- Tätigkeiten / Attività propria € 1.427,73		Landeshaushalt / Bilancio provinciale € 175.000,00	Reserviert Punkte Riservato punti € 1.000,00	Staatsschuldenzinsen Rendite su debito pubblico € 1.000,00	Interne Verschiebungen / Spostamenti interni																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
Direktion / Direzione																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														

ENTI NON SANITARI - Prospetto di ripartizione della spesa per Missioni-Programmi-COFOG e SIOPE

MISSIONI-PROGRAMMI-COFOG/CODIFICA SIOPE individuata ai sensi dell'articolo 17, comma 3			TOTALE SPESE
Servizi istituzionali, generali e di gestione	Organi istituzionali	01.01.011	12.000,00
	Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato (tesoreria)	01.03.011	
		01.03.013	
	Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali	01.04.011	
	Ufficio tecnico	01.06.013	
	Risorse umane	01.10.013	20.500.000,00
		Totale 01	20.512.000,00
Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Difesa del suolo	09.01.053	36.896.309,83
	Tutela, valorizzazione e recupero ambientale	09.02.051	
		09.02.054	
	Servizio idrico integrato	09.04.052	
		09.04.063	
	Tutela e valorizzazione delle risorse idriche	09.06.053	
		09.06.054	
		Totale 09	36.896.309,83
Soccorso civile	Sistema di protezione civile	11.01.032	27.206.324,08
	Interventi a seguito di calamità naturali	11.02.032	
		Totale 11	27.206.324,08
			84.614.633,91

COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI

(Deliberazione Giunta Provinciale n. 1536 del 22 dicembre 2015)

Verbale n. 5/2018

Parere di regolarità contabile sulla 4° variazione di budget per l'esercizio finanziario 2018

Il giorno venerdì, 30 novembre 2018, alle ore 15.00 si sono riuniti il Presidente del collegio dei revisori dei conti, Eva C. Pixner, e il membro Karl Florian, presso la sede dell'Agenzia per la protezione civile; intervengono altresì il direttore dell'Agenzia, dott. Rudolf Pollinger e il collaboratore Michael Gamper, per la verifica di regolarità contabile sulla 4° variazione di budget per l'esercizio 2018.

L'Agenzia ha sottoposto al collegio la seguente documentazione:

- Budget economico e di investimento (annuale e triennale)
- Relazione illustrativa del Direttore dell'Agenzia
- Allegato n. 15
- Piano attività
- Documentazione comprovante le maggiori entrate

I documenti elencati sono stati presi in esame al fine di esprimere il parere ai sensi dell'art. 26 della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15.

E' opportuno premettere che in base all'art. 23 comma 5 della legge provinciale 23 dicembre 2014, n. 11 (modificato dall'art. 9 comma 2 della LP n. 11/2015) gli enti strumentali della Provincia individuati dalla Giunta provinciale (delibera 600/2015) possono adottare la contabilità civilistica ed in tal caso seguono le relative disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118. L'Agenzia ha formalmente aderito al passaggio alla contabilità civilistica e pertanto segue le prescrizioni dell'art. 17 del D.lgs. 118/2011 (nonché la specifica dell'all.to 4/1, punto 4.3).

Si applicano le linee guida impartite dalla Ripartizione Finanze della Provincia con nota prot. n. 14.06/705994 del 18 dicembre 2015 nonché i relativi aggiornamenti.



Il budget economico è stato redatto ai sensi dell'art. 2425 del Codice Civile, in forma scalare secondo la configurazione a valore di ricavi e costi nonché il budget degli investimenti. Essi riportano le previsioni per l'anno 2018 e, ai soli fini conoscitivi, le previsioni per gli esercizi 2019 e 2020.

Il budget è stato predisposto al livello minimo di articolazione del piano dei conti, mentre viene presentato per l'approvazione al 3° livello.

Il budget economico e di investimento 2018 – 2020 dell'Agenzia è stato adottato con decreto del Direttore dell'Agenzia 22 dicembre 2017, n. 150 per un importo complessivo pari a 46.726.269,50 euro per l'anno 2018. Successivamente è stato approvato con decreto dell'Assessore alle Finanze n. 177 del 5 gennaio 2018.

Con decreto del Direttore dell'Agenzia per la protezione civile n. 72 del 16 maggio 2018 è stata adottata la 1° variazione del budget per un importo di 22.846.997,02 €. Con decreto n. 10759/2018, l'Assessore alle finanze ha approvato la 1° variazione del budget. L'importo complessivo è pari a 69.573.266,52 € per il 2018.

Con decreto del Direttore dell'Agenzia per la protezione civile n. 108 del 21 agosto 2018 è stata adottata la 2° variazione del budget per un importo di 6.664.255,13 €. Con decreto n. 16885/2018, l'Assessore alle finanze ha approvato la 2° variazione del budget. L'importo complessivo è pari a 76.237.521,64 € per il 2018.

Con decreto del Direttore dell'Agenzia per la protezione civile n. 134 del 22 ottobre 2018 è stata adottata la 3° variazione del budget per un importo di 2.789.763,55 €. Con decreto n. 22254/2018, l'Assessore alle finanze ha approvato la 3° variazione del budget. L'importo complessivo è pari a 79.027.285,19 € per il 2018.

Come si evince dalla relazione del Direttore dell'Agenzia, dott. Pollinger, si rende necessaria una variazione al budget dell'esercizio in corso per poter iscrivere maggiori entrate per un importo totale di 5.587.348,72 €, oltre a rettifiche e spostamenti interni. Le maggiori entrate si compongono come segue:

	Importo	Motivo
1)	2.864.760,73	Assegnazioni per la realizzazione di opere di compensazione
2)	2.203.963,06	Attribuzioni dal bilancio della Provincia all'Agenzia per investimenti
3)	500.000,00	Assegnazione da parte dello Stato per l'attuazione delle misure di emergenza
4)	17.197,20	Iscrizione di fondi per re-iscrizione di residui perenti in ambito di contributi per investimenti
5)	1.427,73	Entrate risultanti dal trasporto delle carcasse di animali
TOTALE	5.587.348,72	

Punto 1) I mezzi riguardano assegnazioni della Provincia, Ufficio tutela acque, per la realizzazione di opere di compensazione (attività istituzionale), come risulta dalla delibera della Giunta provinciale n. 1234 del 27.11.2018 (allegato A1)

I mezzi di cui al punto 2) riguardano assegnazioni provinciali all'Agenzia di cui alla delibera della Giunta provinciale n. 1243 del 27.11.2018 (allegato A2), suddivise in modo seguente:

l'importo di 2.030.000,00 euro per l'attuazione delle misure di emergenza nell'area funzionale bacini montani in relazione alle intemperie di fine ottobre

l'importo di 173.963,06 per la realizzazione di lavori specifici nell'ambito del programma annuale bacini montani

Le maggiori entrate di cui al punto 3) riguardano fondi vincolati dallo Stato che sono stati iscritti nel bilancio della Provincia e che vengono assegnati all'Agenzia per l'attuazione delle misure di emergenza in relazione alle intemperie di fine ottobre. La relativa delibera è in fase di prossima adozione e perciò i Revisori rammentano di rinviare l'utilizzo delle risorse sino al completamento dell'iter procedimentale. (allegato A3)

Le maggiori entrate di cui al punto 4) derivano dalla re-iscrizione di fondi perenti per contributi a favore del comune di Villabassa (allegato A4).



Le maggiori entrate di cui al punto 5) si realizzano per il trasporto delle carcasse di animali. I proprietari di animali contribuiscono ai costi sostenuti per il trasporto in elicottero. (allegato A5)

Con la presente variazione, oltre ad iscrivere maggiori entrate, vengono disposti spostamenti compensativi per un totale di 60.000,00 €, a favore di spese di investimento per 56.000,00 € e per 4.000,00 € per le spese correnti. Nella relazione del Direttore sono elencate le corrispondenti minori e maggiori spese nelle relative unità.

Le rettifiche attuate con questa variazione di budget sono conseguenti alle disposizioni inerenti alla contabilità armonizzata.

A seguito alla 4° variazione del budget, l'importo precedente, pari a 79.027.285,19 euro, passa ora a un budget complessivo pari a 84.614.633,91 euro.

Di conseguenza le previsioni di ricavo e di costo del budget 2018 risultano essere le seguenti:

Ricavi	Livello	Importo	Variazione	Importo aggiornato
1. Componenti positivi della gestione	1	79.027.285,19	5.587.348,72	84.614.633,91
1.2 Ricavi delle vendite e delle prestazioni e proventi da servizi pubblici	2	431.293,59	1.427,73	432.721,32
1.2.2 Ricavi dalla vendita di servizi	3	431.293,59	1.427,73	432.721,32
1.3 Proventi da trasferimenti e contributi	2	78.595.991,60	5.585.920,99	84.181.912,59
1.3.1 Trasferimenti correnti	3	35.382.984,35	1.233.322,35	36.616.306,70

1.3.2 Contributi agli investimenti	3	43.213.007,25	4.352.598,64	47.565.605,89
------------------------------------	---	---------------	--------------	---------------

COSTI	Livello	Importo	Variazione	Importo aggiornato
2. Componenti negativi della gestione	1	79.027.285,19	5.587.348,72	84.614.633,91
2.1 Costi della produzione	2	55.502.363,16	4.642.869,61	60.145.232,77
2.1.1 Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	3	11.100.295,47	2.588.304,53	13.688.600,00
2.1.2 Prestazioni di servizi	3	14.993.716,36	- 260.916,36	14.732.800,00
2.1.3 Utilizzo di beni terzi	3	619.960,35	181.039,65	801.000,00
2.1.4 Personale	3	26.414.177,42	1.597.155,35	28.011.332,77
2.1.9 Oneri diversi della gestione	3	2.374.213,56	537.286,44	2.911.500,00
2.2 Ammortamenti e svalutazioni	2	2.910.000,00	- 319.400,00	2.590.600,00
2.2.1 Ammortamento di immobilizzazioni materiali	3	2.610.000,00	- 319.400,00	2.290.600,00
2.2.2 Ammortamento di immobilizzazioni immateriali	3	300.000,00	0,00	300.000,00
2.3 Costi per trasferimenti e contributi	2	20.614.922,03	1.263.879,11	21.878.801,14
2.3.1 Trasferimenti correnti	3	7.420.281,67	1.179.718,33	8.600.000,00
2.3.2 Contributi agli investimenti	3	13.194.640,36	84.160,78	13.278.801,14

A seguito della 4° variazione del budget iniziale, le previsioni del budget investimenti 2018 sono le seguenti:

INVESTIMENTI - IMPIEGHI	Livello	Importo	Variazione	Importo aggiornato
1. ATTIVO	1	2.910.000,00	- 319.400,00	2.590.600,00
1.2 Immobilizzazioni	2	2.910.000,00	- 319.400,00	2.590.600,00
1.2.1 Immobilizzazioni immateriali	3	300.000,00	0,00	300.000,00

1.2.2 Immobilizzazioni materiali	3	2.610.000,00	- 319.400,00	2.290.600,00
--	---	--------------	--------------	--------------

FINANZIAMENTI - FONTI		Importo	Variazioni	Importo
2. PASSIVO				
Contributi c/to Capitale e impianti		2.910.000,00	- 319.400,00	2.590.600,00

Si accerta la corrispondenza degli importi nell'attivo e nel passivo nelle rispettive voci degli impieghi e fonti (budget investimento: "Immobilizzazioni" - Attivo e "Totale contributi c/to capitale e impianti" - Passivo) nonché la concordanza con la voce "2.2 Ammortamenti e svalutazioni" del budget economico.

Dalle variazioni di bilancio proposte consegue il pareggio fra i ricavi e i costi.

In merito alla rappresentazione delle variazioni di bilancio, il collegio ne prende atto ravvisando che esse appaiono compatibili ed inerenti alle finalità istituzionali dell'Agenzia ed in linea con i trend di spesa registrati dalle corrispondenti strutture negli esercizi finanziari precedenti a quello in esame.

Premesso ed osservato quanto sopra, considerato che la proposta della 4° variazione risulta coerente con le finalità istituzionali nonché conforme alle norme e principi vigenti, il collegio dei revisori dei conti esprime **parere positivo** sulla 4° variazione del budget economico e investimento per l'esercizio finanziario 2018 proposto dall'Agenzia per la protezione civile.

IL COLLEGIO DEI REVISORI

Dott.ssa Eva O. Pixner
Presidente

Dott. Karl Florian
Membro



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Direktor des Funktionsbereichs
Il Direttore dell'Area funzionale

BARTOLI LEONARDO

03/12/2018

Der Direktor der Agentur
Il Direttore dell'Agenzia

POLLINGER RUDOLF

04/12/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 25 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Leonardo Bartoli
codice fiscale: IT:BRTL RD69D18A662A
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 4879881
data scadenza certificato: 27/07/2020 00.00.00

Am 04/12/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 25
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Rudolf Pollinger
codice fiscale: IT:PLLRL F57H23A952R
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 2996906
data scadenza certificato: 01/12/2019 00.00.00

Copia prodotta in data 04/12/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

04/12/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma